



Michael R. Bloomberg  
Mayor

**Department of  
Health & Mental  
Hygiene**

Thomas Farley, MD, MPH  
Commissioner

**Department of  
Education**

Joel I. Klein  
Chancellor

## **Профилактика гриппа в школах г. Нью-Йорка**

*Информация для родителей, учителей и директоров школ*

### **Что делается в городе, чтобы уберечь школы от гриппа H1N1?**

Департамент здравоохранения и Департамент образования работают со школами, родителями и местными сообществами с целью ограничения распространения инфекции H1N1 и сезонного гриппа среди учителей и учащихся. Наши общие задачи сводятся к следующему: провести вакцинацию учащихся, не отправлять больных детей в школу, следить за выполнением ими простых гигиенических правил (кашлять и чихать в салфетку или в рукав на локтевом сгибе и часто мыть руки).

### **Какие шаги следует предпринять вам?**

В рамках кампании по предотвращению гриппа в городе все 1 500 нью-йоркских школ уже в начале года получают плакаты и инструкции для пропаганды в классах правильных приёмов при кашле, чихании и мытье рук. Школьные туалеты будут снабжены мылом и бумажными полотенцами, а родители получают письменное напоминание о необходимости оставлять больных детей дома. Кроме того, город рассматривает возможность обеспечения школ средствами для дезинфекции рук; учащимся будет также разрешено применять дезинфекционные средства, принесённые из дома.

### **Нужно ли вакцинировать ребёнка от сезонного гриппа?**

Департамент здравоохранения настоятельно рекомендует в самом начале учебного года сделать детям прививки от сезонного гриппа. У многих врачей эта вакцина уже имеется. Это безопасное и эффективное средство от обычного сезонного гриппа. Семьи, не имеющие медицинской страховки, могут пройти вакцинацию бесплатно или за низкую стоимость в муниципальных поликлиниках или городских центрах вакцинации. Информацию о местах вакцинации детей можно получить по телефону 311 или на вебсайте [www.nyc.gov/flu](http://www.nyc.gov/flu).

### **Нужно ли вакцинировать ребёнка от гриппа H1N1?**

Решение остаётся за вами, однако Департамент здравоохранения призывает всех родителей сделать детям и эту прививку, как только вакцина H1N1 станет доступной. Город поставит вакцину в медицинские учреждения и предпримет максимум усилий для обеспечения бесплатной вакцинации всех детей школьного

возраста. Имеющийся план предусматривает вакцинацию учащихся всех начальных муниципальных и немunicipальных школ города непосредственно в школах. Город также планирует вакцинацию учащихся промежуточных и средних школ в центрах по районам. План может быть изменён, что будет зависеть от поставок вакцины и факта возвращения вируса H1N1 в Нью-Йорк; ждите информацию. Ни один ребёнок не будет вакцинирован без согласия родителей или опекунов.

### **Как проводится вакцинация?**

Согласно медицинским рекомендациям, в этом году все детям от 6 месяцев до 18 лет должны быть сделаны две прививки: одну от сезонного гриппа и другую от гриппа H1N1. И та, и другая вакцина может быть введена двумя способами: в виде инъекции в руку или назального спрея. Ваши ответы на небольшую анкету помогут определить, какой из этих способов наиболее подходит вашему ребёнку.

### **Сколько доз вакцины необходимо получить?**

Для детей 9 лет и старше обычно достаточно одной дозы вакцины от сезонного гриппа. Некоторым детям моложе 9 лет для полной защиты могут потребоваться 2 дозы с перерывом в 4 недели. Выясните у своего врача, что именно нужно вашему ребёнку.

### **Какова процедура получения родительского согласия на вакцинацию?**

Формы согласия будут помещены на вебсайте [www.nyc.gov/flu](http://www.nyc.gov/flu), а отпечатанные формы будут переданы из школы с детьми. Родителям потребуется их заполнить и вернуть школьной медсестре. Формы согласия будут также выдаваться в центрах вакцинации для детей промежуточных и средних школ.

### **Планируется ли в этом году закрытие школ?**

Департамент образования и Департамент здравоохранения намерены в этом году осуществлять политику открытых школ. Это означает, что мы не планируем закрытия школ по причине гриппозных заболеваний даже при их многочисленности. Для обеспечения непрерывной работы школ мы будем действовать в тесном контакте с родителями и другими членами школьного сообщества, принимая все меры по ограничению распространения заболевания.

### **Прошлой весной многие школы были закрыты. Чем отличается этот учебный год?**

Обычно в связи с гриппозными заболеваниями школы не закрываются. Прошлой весной Департамент здравоохранения рекомендовал закрытие отдельных школ, т. к. H1N1 был новым вирусом с неизвестными на тот момент последствиями распространения. Сегодня, когда наши знания о вирусе H1N1 более обширны, специалисты едины во мнении, что обычные меры инфекционного контроля достаточно надёжны и исключают необходимость закрытия школ.

### **При каких обстоятельствах возможно закрытие школ?**

Только после того, как будут исчерпаны все другие эффективные меры по защите здоровья школьников. Мы будем осуществлять строгий контроль за заболеваемостью в школах. Если в течение одного дня 4 % (не менее 15) учащихся отосланы домой с температурой, кашлем или болью в горле, врач или ответственная медсестра будут направлены в школу для оценки создавшегося положения. Этот медицинский работник будет действовать совместно с директором школы в целях уведомления родителей о необходимости держать заболевших детей дома и для подтверждения выполнения школой всех мер инфекционного контроля.

В его задачи также входит выявление учащихся и сотрудников с повышенным риском осложнений после гриппа вследствие наличия у последних других медицинских проблем и обеспечение мер их защиты. Такие меры могут включать рекомендации по обращению к врачу для обсуждения возможностей профилактического лечения противовирусными препаратами, а также по немедленному применению лечебных мер в случае гриппоподобного заболевания. Если указанные меры окажутся недостаточными для охраны здоровья учащихся из группы риска, Департамент здравоохранения может принять решение о закрытии школы.

### **Как родителям подготовиться к осеннему сезону гриппа?**

- Заранее планируйте меры на случай болезни ребёнка и необходимости домашнего ухода.
- Сделайте ребёнку прививку от H1N1 и сезонного гриппа, как только появятся эти вакцины.
- Приучите его часто мыть руки. Рекомендуется мыть руки с мылом по крайней мере в течение 20 секунд (приблизительно столько, сколько потребуется, чтобы дважды спеть Happy Birthday).
- Приучите ребёнка не трогать лицо руками, и, особенно, не касаться рта, носа и глаз.
- Приучите ребёнка кашлять и чихать в салфетку или в сгиб локтя. Кашляйте и чихайте в рукав, а не в руки!
- Пусть ребёнок, подражая вам, выработает эти полезные привычки.

### **Какая информация о школах будет помещаться онлайн?**

Школьные медсёстры будут ежедневно сообщать о числе гриппозных заболеваний (температура выше 100° F, кашель, боль в горле) в школе в городскую базу данных. На своём вебсайте Департамент здравоохранения будет ежедневно помещать перечень школ, сообщивших накануне о 5 и более случаях таких заболеваний. Мы также будем сообщать данные о посещаемости по школам, хотя их и нельзя считать достоверным показателем заболеваемости гриппом.

### **Что делать, если ребёнок болен?**

Не отправляйте ребёнка в школу с температурой 100° F и выше, кашлем и болью в горле. Большинство детей обычно быстро поправляется без медицинского вмешательства, однако детям с другими медицинскими проблемами следует обратиться к врачу для проведения противовирусного лечения. В группу повышенного риска входят дети с астмой, диабетом, неврологическими заболеваниями и ослабленной иммунной системой. Дети с симптомами серьёзной болезни, такими как учащённое или затруднённое дыхание, должны получить медицинскую помощь немедленно.

### **Когда переболевший гриппом ребёнок может вернуться в школу?**

Учащиеся, оставленные дома с подозрением на грипп, могут вернуться в школу не ранее 24 часов после исчезновения всех симптомов и нормализации температуры. Для возвращения в школу справка от врача не требуется. Дети, отправленные из школы домой с температурой и кашлем или болью в горле, не будут допущены к занятиям до истечения по меньшей мере одного полного дня с этого момента.

### **Следует ли для предотвращения заболевания оставлять дома здорового ребёнка?**

Здоровым детям не следует пропускать занятия, однако заболевшие дети с температурой, кашлем и болью в горле должны оставаться дома до истечения 24 часов с момента нормализации температуры.

Дополнительная информация по телефону 311 или на вебсайте [www.nyc.gov/flu](http://www.nyc.gov/flu).

##

От 28 сентября 2009 г.